

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 3:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Za nimi naprawiali Sadok, syn Imera, naprzeciw swojego domu, a za nim naprawiał Szemajasz, syn Szechaniasza, strażnik Bramy Wschodniej.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Za nimi naprawiali Sadok, syn Imera, naprzeciw swojego domostwa, a za nim naprawiał Szemajasz, syn Szechaniasza, strażnik Bramy Wschodniej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Za nimi naprawiał Sadok, syn Immera, naprzeciw swego domu, a za nim naprawiał Szemajasz, syn Szekaniasza, stróż Bramy Wschodniej.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Za nimi poprawiał Sadok, syn Immerowy, przeciw domowi swemu, a za nim poprawiał Semejasz, syn Sechenijaszowy, stróż barmy wschodniej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Po nich budował Sadok, syn Emmer, przeciw domowi swemu, a po nim budował Semaja, syn Secheniaszów, stróż bramy wschodniej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dalej naprawiał Sadok, syn Immera, naprzeciw swego domu; i dalej naprawiał Szemajasz, syn Szekaniasza, stróż Bramy Wschodniej.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Za nimi naprawiali Sadok, syn Immera, naprzeciw swojego domostwa, a za nim naprawiał Szemajasz, syn Szechaniasza, odźwierny Bramy Wschodniej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Za nimi, naprzeciw swego domu, naprawiał Sadok, syn Immera. Za nim naprawiał Szemajasz, syn Szekaniasza, strażnik Bramy Wschodniej.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Za nimi pracowali: Sadok, syn Immera, obok swojego domu, dalej Szemajasz, syn Szekaniasza, strażnik Bramy Wschodniej;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Za nimi naprawiał Cadok, syn Immera, naprzeciw własnego domu. Za nim naprawiał Szemaja, syn Szekanji, stróż bramy Wschodniej.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Після нього скріпив Саддук син Еммира напроти свого дому. І після нього скріпив Самая син Сенехія сторож східньої брами.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Za nimi, naprzeciw swojego domu naprawiał Cadok, syn Immera, a za nim naprawiał Szemaja, syn Szekaniasza, stróż wschodniej bramy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Za nimi naprawiał naprzeciwko własnego domu Cadok, syn Immera. A za nim naprawiał Szemajasz, syn Szechaniasza, strażnik Bramy Wschodniej.